

Berlinale 2008

Panorama

Special

SLEEP DEALER

SLEEP DEALER

SLEEP DEALER

Regie: Alex Rivera

USA 2008

Länge 88 Min.

Format HD

Farbe

Stabliste

Buch	David Riker Alex Rivera
Kamera	Lisa Rinzier
Schnitt	Alex Rivera
Schnittassistent	Sarah Jean Porter
Sounddesign	Ruy García
Tonschnitt	Ruy García Kent Sparling
Musik	Tomandandy
Musiküberwachung	Lynn Fainchtein
Production Design	Miguel Ángel Álvarez
Visuelle Effekte	Mark Russell
Kostüm	Adela Cortázar
Regieassistent	Álvaro Curiel
Casting	Manuel Teil
Herstellungsltg.	Sandra Solares
Produktionsltg.	Juan Uruchurtu
Produzent	Anthony Bregman
Executive Producers	Peter Klimt Guy Naggar
Associate Producers	Álvaro Curiel Jessica Levin Mark Russell Sandra Solares

Produktion

Likely Story
161 Sixth Avenue, 11th Floor
USA-10013 New York
Tel.: +1 212 6271662
jb@likely-story.com

Weltvertrieb
noch offen



Luis Fernando Peña

SLEEP DEALER

Mexiko in der nahen Zukunft. Die fortschreitende Militarisierung der Welt hat sogar in dem kleinen Dorf Santa Ana del Rio ihre Spuren hinterlassen. Vor kurzem hat hier eine Firma einen Staudamm errichtet, von dem aus sie die Wasserversorgung der ländlichen Region kontrolliert und der einer scharfen, militärischen Überwachung unterliegt.

In Santa Ana lebt Memo, ein Hi-Tech-Freak, der davon träumt, eines Tages Arbeit in den großen Städten des Nordens zu finden – doch davon trennt ihn mehr als nur die schwerbewachte Grenze. Einstweilen lebt er mit seinem Bruder noch bei den Eltern. Nur nachts, wenn er mit seinem selbstgebautes Radio die Gespräche Fremder im Äther belauscht, bekommt er einen Zipfel der großen weiten Welt zu fassen. Eines Nachts empfängt er auch den Funkverkehr des Sicherheitsdienstes, der den Staudamm vor „Aqua-Terroristen“ schützen soll – und gerät damit ins Fadenkreuz der Überwachungsfirma, denn Memos „Lauschangriff“ bleibt nicht unbemerkt. Nachdem die Zentrale in den USA ihn als Sicherheitsrisiko eingestuft hat, wird das Haus seiner Eltern durch eine ferngelenkte Rakete zerstört. Um der Familie beim Neuaufbau der Existenz zu helfen, macht sich Memo nun auf die Reise nach Norden.

Auf dem Weg nach Tijuana lernt er die junge Journalistin Luz kennen, die über bemerkenswerte Eigenschaften verfügt: integrierte Schnittstellen, dank derer sie ihren Körper direkt ans Internet anschließen kann. Wenn sie ihre Erlebnisse des Tages verbalisiert, zeichnet der Computer die dazugehörigen Bilder wie auch ihre Stimme auf. Auf diese Weise speist sie ihren Blog – direkt aus dem Gehirn. In ihm wird nun auch Memo zum Thema, was das Interesse eines anonymen Abnehmers an ihren Berichten weckt.

Nachdem Luz Memo geholfen hat, seinen Körper gleichfalls ans Netz anzuschließen, findet er endlich die ersehnte Arbeit in einer Hi-Tech-Fabrik. Doch die bizarre und gefährliche Wirklichkeit, auf die er hier trifft, entspricht in keiner Weise seinen Träumen ...

Darsteller

Memo Cruz	Luis Fernando Peña
Luz Martínez	Leonor Varela
Rudy Ramírez	Jacob Vargas
David Cruz	Tenoch Huerta
Dolores Cruz	Metztli Adamina
Miguel Cruz	José Concepción Macías
Ricky	Emilio Guerrero
Lupe	Norma Pablo
Antonio	Roberto Reyes
Rudys Bewacher	Chon Chirno
Angie Ramírez	Analiz Russell
Rodolfo Ramírez	Jorge Zepeda
Berta	Giovanna Zacarías



Alex Rivera

Biografie

Geboren 1973 in New York. Sein Vater stammt aus Peru, die Mutter aus New Jersey. Bereits in seinen Kurzfilmen thematisierte er Migration, globale Ökonomie und interkulturelle Zusammenhänge. Zudem beschäftigt er sich seit mehr als zehn Jahren mit digitalen Bildtechnologien. Er entwarf Websites (LowDrone.com) und unterrichtete 2000/01 mexikanische Einwanderer an der New Yorker Tepeyac School of Communications. SLEEP DEALER ist sein erster Spielfilm.

Biography

Born in New York in 1973 of a Peruvian father and a mother from New Jersey. He began exploring the topics of migration, global economy and cross-cultural references in his short films. He has also been interested in digital image technology for over a decade. A website designer (LowDrone.com), he spent the year 2000/01 teaching Mexican immigrants at the Tepeyac School of Communications in New York. SLEEP DEALER is his first feature film.

Biographie

Né à New York en 1973. Son père est originaire du Pérou, sa mère, du New Jersey. Il privilégie déjà dans ses courts métrages le thème de la migration, de l'économie globale et des rapports interculturels. Il s'intéresse en outre depuis plus de dix ans aux technologies numériques de l'image. Créateur de sites sur la toile (LowDrone.com), il donne aussi des cours à des immigrés mexicains, en 2000/2001, à la Tepeyac School of Communications de New York. SLEEP DEALER est son premier long métrage de fiction.

SLEEP DEALER

Mexico in the near future. The gradual militarisation of the world has even left its mark on the tiny village of Santa Ana del Rio. A company has recently installed a dam here in order to control the water supply for the whole region. The site is under heavy military surveillance.

Memo is a high-tech freak who lives in Santa Ana and dreams of one day finding work in the cities in the north – but there's more than a heavily guarded border stopping him. For the time being he is still living with his brother and his parents. Listening to other people's conversations on his homemade radio at night allows him to glean a little piece of the big wide world. One night he tunes in to the frequency of the security firm that is guarding the dam from 'aqua terrorists'. All at once he finds himself caught in their sights, for Memo's electronic eavesdropping does not go unnoticed. The company's headquarters in the USA classifies him as a security risk and his parents' house is destroyed by a remote controlled rocket. Memo heads north in order to help his family rebuild their lives.

On the way to Tijuana he meets a young journalist named Luz who possesses extraordinary powers: implanted nodes with which she is able to connect her body directly to the internet. Her verbalised memories are supplemented by images drawn from her memory by the computer. This means she is able to download her own blog – directly from her brain. She includes Memo in her blogs, and this awakens the interest of an anonymous recipient of her reports.

After Luz helps Memo to connect his body to the web in the same way, he finally finds the job of his dreams in a high tech factory. Yet the bizarre and dangerous reality he encounters here has nothing to do with his dreams ...

SLEEP DEALER

Le Mexique dans un proche avenir. La militarisation progressive du monde a même laissé des traces dans le petit village de Santa Ana del Rio. Une entreprise vient d'y construire un barrage d'où elle contrôle l'approvisionnement en eau de la région rurale et qui est soumis à une intense surveillance militaire.

Memo vit à Santa Ana. C'est un fana de technologie qui rêve de trouver un jour du travail dans les grandes villes du Nord – mais la frontière étroite n'est pas le seul obstacle à son projet. Pour le moment, il habite encore chez ses parents avec son frère. Ce n'est que la nuit, lorsqu'il écoute sur le récepteur radio qu'il a lui-même bricolé les conversations d'inconnus dans l'éther, qu'il appréhende un tout petit bout du vaste monde. Une nuit, il capte aussi l'échange radio du service de sécurité censé protéger le barrage contre les « aquaterroristes » ... et se retrouve dans le point de mire des gardiens car son écoute n'est pas passée inaperçue. Après que la centrale, basée aux Etats-Unis, l'a classifié dans la catégorie des risques sécuritaires, la maison de ses parents est détruite par un missile téléguidé. Pour pouvoir aider sa famille à se refaire une existence, Memo décide de partir maintenant pour le Nord.

Sur la route de Tijuana, il fait la connaissance de la jeune journaliste Luz qui dispose de facultés remarquables : des interfaces intégrées grâce auxquelles elle peut directement brancher son corps sur Internet. L'ordinateur établit les rapports qu'elle verbalise avec les images correspondantes. Elle s'en sert pour alimenter son blog – directement à partir de son cerveau. Memo y est désormais aussi enregistré comme un nouveau thème ce qui éveille l'intérêt d'un « lecteur » anonyme de ses reportages.

Après que Luz a aidé Memo à connecter lui aussi son corps sur Internet, il trouve enfin l'emploi tant espéré dans une usine de technologie de pointe. Toutefois, la réalité bizarre et dangereuse qu'il découvre sur son lieu de travail ne correspond en rien à ses rêves ...

Filmografie

1995	PAPAPAPA Kurz-Dokumentarfilm
1997	ANIMAQUILADORA/WHY CYBRACEROS? Kurzfilm
2000	LAS PAPAS DEL PAPA Kurzfilm
2002	BORDERS Kurzdokumentarfilm-Serie
2003	THE SIXTH SECTION Dokumentarfilm
2008	SLEEP DEALER